

MSc Linguistics Dissertation: 'Case Study of an Adult Polish Speaker under Attrition from English.'

Data collector: Julia Maciejczak, MSc Linguistics student at the University of Edinburgh

Collection time: July 2018

Comment: Verbal fluency tasks of the Case Study Subject performed one day after his return from an 11-day holiday in Poland, identical to the VFT's he took before going on this holiday.

Participant: male, 28

Languages: L1 Polish, L2 English, L3 German

Time: 60 seconds per task.

Letter categories: M, P and T

Semantic categories: Animals, plants and university courses

Animals:

Mrówka – ant

Mucha – fly

Motyl – butterfly

Ryba - fish

Tygrys – tiger

Lew – lion

Lampart – leopard

Wilk – wolf

Lis – fox

Rekin – shark

Płaszczka – ray (fish)

Szprotka – sprat (fish)

Tuńczyk - tuna

Jeleń - deer

Jeż - hedgehog

Sowa - owl

Sokół – falcon

Małpa - monkey

Orangutan – orangutan

Szympans - chimpanzee

Słoń - elephant

Tygrys - tiger

Wilk - wolf

Nosorożec - rhino

Pająk - spider

Motyl - butterfly

Jaszczurka - lizard

Paw - peacock

Courses:

Archeologia - archeology

Biznes - business

Zarządzanie - management

Literatura - literature

Filologia niemiecka – German philology

Angielska – English philology

Francuska – French philology

Rosyjska – Russian philology

Włoska – Italian philology

Księgowość - accountancy

Informatyka – I.T.

Archeologia x2 – repeated

Anatomia - anatomy

Wirusologia - virology

Biologia - biology

Fizjologia - physiology

Medycyna - medicine

Fizjoterapia - physiotherapy

Prawo - law

Turystyka - tourism

Rzeczoznawstwo – expertise (regarding buildings and construction)

## Letter M:

Mama - mum

Maniek\* - given name

Mrówka - ant

Młotek - hammer

Moździerz - mortar

Mleczał - milk-tooth

Mleko - milk

Murawa - grass / green

Mur - wall

Murarz - bricklayer

Muchomor - toadstool

Męka - agony

Marnować - to waste

Malec - a little child, a few years old

Maluszek - even a younger child, someone very small

Mowa - speech

Mówić - to speak

Młynarz - miller

Młynek - mill

Melanż - party

Mezopotamia - Mezopotamya

Mozaika - mosaic

Motyl\* - butterfly ( repeated)

Malować - to paint

Malowidło - painting

Makaron - pasta

Masło - butter

Margaryna - margarine

## Letter P:

Ptak - bird

Pietruszka - parsley

Ptasznik – spider of the Mygalomorphae family

Patyczak – stick insect

Pszczoła - bee

Przemek\* - a given name

Pstrąg - trout

Płomień - flame

Pasierbnica\* - incorrect spelling of 'pasierbica' (step-daughter)

Przyczyna- reason

Powód - cause

Pedagog – pedagogue

Psychika - psyche

Psycholog - psychologist

Psychiczny - psychic

Porządek - order

Przebieg – course (of events)

Przyszłość – future

Przełożony - superior

Przynęta - bait

Przylepiać – to stick

Przylepka – sticker

Patrzeć – to look

Patrzalki – eyes of insects

Przyrząd - tool

Poklepywać - pat

Pakować - pack

Paczka - parcel

Plants:

Sałata - lettuce

Przebiśniew - snowdrop

Dąb - oak

Drzewo\* - tree (not counted because he mentions several tree species)

Kasztanowiec – chestnut tree

Rzepa - turnip

Papryka - pepper

Szcypiorek – spring onion

Cebula - onion

Marchewka - carrot

Pomarańcza - orange

Sosna – pine tree

Dąb\* – repeated

Brzoza – birch tree

Krzewina – a type of bush

Róża - rose

Stokrotka - daisy

Tulipan - tulip

Mak - poppy

Pszenica - wheat

Żyto - rye

Burak cukrowy – sugar beetroot

Pomidor - tomato

Ogórek - cucumber

Czosnek - garlic

Morela - apricot

Czereśnia – a type of sweet cherry

Wiśnia – sour cherry

## Letter T:

Tokarz - welder

Trzymać – to hold

Tomek\* - given name

Truskawka - strawberry

Tryskać – to spring

Trzęsienie – shaking (noun)

Trząść – to shake

Trzon - core

Trunek – alcohol

Tykać – tick (of a clock)

Tłok -crowd

Tłuk – informally of someone dumb, not very clever

Trociny - scobs

Trzeć – to grate

Tańczyć – to dance

Tango - tango

Tupotać – to stamp (with feet)

Trzaskać – to crack (of wood), to slam (of door)

Tupot – stamping of feet

Tagliatelle - tagliatelle

Tortilla - tortilla

Tygrys - tiger